



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 March 2006

Шестидесятая сессия
Пункт 73 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2005 года

[по докладу Второго комитета (A/60/496 и Corr.1 и 2)]

60/219. Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/160 от 18 декабря 1992 года и последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 56/106 от 14 декабря 2001 года, 57/154 от 16 декабря 2002 года, 58/115 от 17 декабря 2003 года и 59/218 от 22 декабря 2004 года,

отмечая с серьезной озабоченностью последствия гражданской войны в Сомали, и в частности уничтожение физической, экономической и социальной инфраструктуры Сомали,

особо отмечая настоятельную необходимость восстановления и реконструкции инфраструктуры,

особо отмечая также безотлагательную необходимость восстановления государственных учреждений и укрепления потенциала этих учреждений,

приветствуя постоянные усилия Африканского союза и Межправительственного органа по развитию в направлении успешного завершения мирного процесса для Сомали,

будучи глубоко обеспокоена тем, что побочные последствия непрекращающейся засухи продолжают усугубляться, свидетельством чему являются высокие показатели недоедания, составляющие от 19 до 22 процентов,

отмечая с глубокой обеспокоенностью последствия цунами 2004 года, которые создают угрозу для средств к существованию и условий жизни населения прибрежных районов и оказывают негативное воздействие на экономику Сомали,

особо отмечая настоятельную необходимость оказания гуманитарной помощи и дальнейшего предоставления чрезвычайной помощи, помощи в области реконструкции и помощи в обеспечении средств к существованию, а также справедливого выделения ресурсов таким уязвимым группам, как малоимущие скотоводы и внутренние перемещенные лица,

будучи обеспокоена тем, что незаконный сброс ядерных и токсичных отходов вдоль побережья Сомали, которые, как сообщалось Целевой группой по разрушительным последствиям цунами в Азии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, были потревожены под воздействием цунами, стал причиной возникновения серьезных угроз здоровью людей и экологических проблем и может иметь серьезные долгосрочные последствия для здоровья людей, что это представляет собой весьма серьезную угрозу для окружающей среды не только в Сомали, но и в субрегионе Восточной Африки и что это противоречит международному праву, нарушая суверенитет и территориальную целостность Сомали,

признавая негативное воздействие распространения стрелкового оружия и легких вооружений на гуманитарную ситуацию и развитие в Сомали и в этой связи осуждая значительное увеличение поставок оружия и боеприпасов в Сомали и через ее территорию,

отмечая неразрывную связь между поисками путей мира и примирения и ослаблением гуманитарного кризиса в Сомали и в этой связи особо отмечая, что для будущего успеха процесса национального примирения необходимо наличие в Сомали стабильной и безопасной обстановки и что одним из важнейших компонентов поддержки процесса восстановления мира и примирения является улучшение гуманитарной ситуации,

приветствуя сохраняющуюся направленность усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с недавно созданным переходным федеральным правительством Сомали,

ссылаясь на заявления Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года ¹ и 28 марта 2002 года ², в которых Совет осудил нападения на персонал гуманитарных организаций и призвал все стороны в Сомали в полной мере учитывать необходимость обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций и гарантировать ему полную свободу передвижения и доступа на всей территории Сомали,

вновь обращая особое внимание на чрезвычайную важность дальнейшего осуществления ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218 в целях восстановления основных социально-экономических служб на всей территории страны,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря³;

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его постоянные и неустанные усилия по мобилизации помощи сомалийскому народу и приветствует предпринимаемые шаги по укреплению потенциала Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали, а также назначение Специального представителя Генерального секретаря;

¹ S/PRST/2001/30; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 января 2001 года — 31 июля 2002 года.

² S/PRST/2002/8; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 января 2001 года — 31 июля 2002 года.

³ A/58/133, S/2003/231, S/2003/636, S/2003/987, S/2004/115 и Corr.1, S/2004/469, S/2004/804, S/2005/89 и S/2005/392.

2. *с огромным удовлетворением приветствует* создание переходных федеральных органов и их перевод в Сомали, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса и обращается к лидерам Сомали с призывом продолжать работать в направлении обеспечения эффективного управления страной на основе диалога со всеми заинтересованными сторонами и формирования консенсуса в рамках этих органов в соответствии с переходной федеральной хартией Сомалийской Республики, принятой в феврале 2004 года;

3. *настоятельно призывает* в этой связи лидеров Сомали сделать все возможное для создания условий, способствующих повышению эффективности гуманитарной помощи, в частности путем обеспечения более безопасной обстановки на местах;

4. *настоятельно призывает* в этой связи страны-доноры и региональные и субрегиональные организации продолжать содействовать реконструкции и восстановлению Сомали, что имеет исключительно важное значение, в частности в рамках механизма программы оказания срочной помощи и усилий, координируемых Организацией Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать осуществлять программы чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции для Сомали в соответствии с приоритетами, установленными Переходным федеральным правительством Сомали;

6. *выражает признательность* Управлению по координации гуманитарной деятельности Секретариата, фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также другим гуманитарным организациям за принятые ими меры, особенно после цунами 2004 года, и особо отмечает настоятельную необходимость принятия практических мер по ослаблению последствий засухи в наиболее пострадавших районах Сомали;

7. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218, с тем чтобы помочь переходным федеральным органам приступить к восстановлению основных социально-экономических служб, а также институциональному строительству в целях восстановления структур гражданской администрации на всех уровнях во всех районах страны;

8. *призывает* международное сообщество оказать помощь в проведении крайне необходимых оценок экологических последствий цунами, засухи и наводнений в пострадавших от них районах, а также сброса токсичных и других отходов и в организации осуществления энергичных программ, ориентированных на принятие краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер в области институционального строительства, разработки политики и законодательства, землепользования и рационального использования почв, управления морскими и прибрежными экосистемами и борьбы с бедствиями (предупреждение, обеспечение готовности, оценка, реагирование и смягчение последствий);

9. *призывает* Генерального секретаря продолжать мобилизовывать оперативную международную финансовую помощь, а также гуманитарную помощь и помощь в восстановлении и реконструкции для сомалийского народа и способствовать наращиванию потенциала переходных федеральных органов для содействия формированию консенсуса;

10. *настоятельно призывает* стороны в Сомали учитывать необходимость обеспечения безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственных организаций, а также всех прочих гуманитарных организаций и гарантировать ему полную свободу передвижения и безопасный доступ на всей территории Сомали;

11. *настоятельно призывает* международное сообщество поддержать принятие необходимых мер в области миростроительства и оперативное осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции членов вооруженных формирований на всей территории Сомали для стабилизации положения во всей стране и обеспечения тем самым эффективности Переходного федерального правительства Сомали;

12. *призывает* международное сообщество в неотложном порядке предоставить гуманитарную и чрезвычайную помощь переходным федеральным органам и сомалийскому народу, в частности для преодоления последствий гражданской войны и продолжающейся засухи;

13. *призывает также* международное сообщество предоставлять на постоянной основе и в расширенном объеме помощь в ответ на совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций 2004 года об оказании Сомали чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции;

14. *выражает признательность* Генеральному секретарю за создание Целевого фонда миростроительства в Сомали, приветствует взносы, внесенные к настоящему времени в Фонд, и призывает государства-члены вносить в него взносы;

15. *просит* Генерального секретаря ввиду критического положения в Сомали принять все необходимые и реально выполнимые меры для осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

*68-е пленарное заседание,
22 декабря 2005 года*